GAIA: Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Izenpe, SA entitatearen arteko lankidetza hitzarmena, identifikazio bitarteko elektronikoak hedatzeko.

Herritarrak Bizkaiko Foru Aldundiarekin bide elektronikoen bitartez harremanetan jartzerakoan, prozedura, izapide eta zerbitzu elektronikoetan interesatutako pertsonek aitortutako ziurtagiri elektronikoetan edo ziurtagiri elektroniko kualifikatuetan oinarritutako sinadura elektroniko eta identifikazio sistemak erabil ditzakete, ziurtatze zerbitzuak ematen dituzten konfiantzazko eragileen zerrendan jasotako konfiantzazko emaileek emandakoak.

Halaber, Bizkaiko Foru Aldundiaren egoitza elektronikoaren esparruan, eta Herri Administraziorako eta Erakunde Harremanetarako foru diputatuaren ekainaren 6ko 4840/2016 Foru Aginduaren babespean, beste identifikazio sistema eta sinadura elektroniko batzuk ere onartzen dira, aitortutako ziurtagiri elektronikoetan edo ziurtagiri elektroniko kualifikatuetan oinarritutakoez gain.

Bizkaiko Foru Aldundiaren egoitza elektronikoan onartutako sistemen zerrendan jaso eta Bizkaiko Foru Aldundiak onartutako sinadura eta identifikazio sistemen artean B@k eta B@kQ tresnak ageri dira, Izenpe, SA enpresa publikoak emandakoak dagokion helburu sozialaren barruan.

Aipatutako identifikazio elektronikoko bitartekoak hedatzea bultzatze aldera, Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Izenpe SA enpresaren arabera, herritarrek horrelako identifikazio bitartekoak eskuratzea errazteko beharrezko neurriak hartu

ASUNTO: convenio de colaboración entre la Diputación Foral de Bizkaia e Izenpe, S. A. para el despliegue de medios de identificación electrónicos.

En las relaciones electrónicas de la ciudadanía con la Diputación Foral de Bizkaia las personas interesadas en los procedimientos, trámites y servicios electrónicos pueden emplear los sistemas de identificación y firma electrónica basados en certificados electrónicos reconocidos o cualificados expedidos por prestadores de confianza incluidos en la lista de confianza de prestadores de servicios de certificación.

Asimismo, en el ámbito de la sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia y al amparo de la orden foral de la diputada foral de Administración Pública y Relaciones Institucionales 4840/2016, de 6 de junio, también se admiten otros sistemas de identificación y firma electrónica distintos a los soportados en certificados electrónicos reconocidos o cualificados.

Entre los sistemas de identificación y firma aceptados por la Diputación Foral de Bizkaia e incluidos en la relación de sistemas admitidos en la sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia figuran las herramientas B@k y B@kQ, expedidas por la mercantil pública Izenpe, S. A. en el ámbito de su objeto social.

Con el propósito de impulsar el despliegue de los citados medios de identificación electrónicos, la Diputación Foral de Bizkaia e Izenpe, S.A. consideran que procede adoptar las medidas necesarias para facilitar a la ciudadanía la

behar dira, pertsona interesdunak Bizkaiko Foru Aldundiaren aurrean agertuz, kasuan kasuko eskaera bete eta nortasuna eta gainerako ezaugarri pertsonalak egiaztatzeko. Horrenbestez, erantsitako lankidetza hitzarmena sinatu behar da, Bizkaiko Foru Aldundia gaitzeko erregistro erakunde gisa joka dezan. Gaitze lan hori hedatu egingo da ziurtagiri profesionalak behar dituzten langile publikoentzat identifikazio bitartekoak emateari dagokionez, Bizkaiko Foru Aldundiak ezarriko dituen inguruabarretan.

obtención de estos medios de identificación mediante comparecencia de las personas interesadas ante la Diputación Foral de Bizkaia con el fin de cumplimentar la correspondiente solicitud y acreditar la identidad y demás circunstancias personales, siendo así que resulta necesaria la formalización del adjunto convenio de colaboración a efectos de habilitar a la Diputación Foral de Bizkaia para actuar como Entidad de Registro; habilitación esta que también se extenderá a la emisión de medios de identificación para los empleados públicos que requieran de certificados de tipo profesional, en los términos que se establezcan por la Diputación Foral de Bizkaia.

Administrazio Publikoen artean eta horien eta zuzenbide pribatuko subjektuen artean lortutako ondorio juridikodun akordioak formalizatzeko tresna legala lankidetza hitzarmenarena da, helburu komuna eskuratzeko, eta hala aurreikusi da Bizkaiko Foru Aldundiaren abenduaren 16ko 169/2014 Foru Dekretuko 46. artikuluan, Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontuei buruzko Araudi Orokorra onetsi zuena, Aurrekontuei buruzko foru arauaren testu bategina garatzen duena, eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legeko 47. artikuluan eta hurrengoetan.

El convenio de colaboración es el instrumento legal concebido para la formalización de los acuerdos adoptados con efectos jurídicos entre las Administraciones Públicas y entre éstas y los sujetos de derecho privado, para el logro de un fin común, y así se encuentra previsto en el artículo 46 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 169/2014, de 16 de diciembre, por el que se aprueba el reglamento general presupuestario del Territorio Histórico de Bizkaia, de desarrollo del texto refundido de la Norma Foral General Presupuestaria, y en los artículos 47 y siguientes de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

Hitzarmenean parte hartzen duen alde bakoitzak bere jardunaren oinarri gisa aipatzen du administrazio elektronikoko esparruan dauzkan eskumen propioak (Bizkaiko Foru Aldundiaren kasuan) eta helburu sozialaren jarduera propioa (Izenpe, SA entitatearen kasuan); Izenpe SA entitatea Eusko Jaurlaritzak eta Foru Aldundiek eratu zuten sinadura elektroniko eta ziurtatzeko sistema propio eta komun gisa, herritarrei eta

Cada una de las partes intervinientes en el convenio fundamentan su actuación en las competencias propias en materia de administración electrónica, caso de la Diputación Foral de Bizkaia, y en la actividad propia del objeto social de Izenpe, S.A. constituida por el Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales como sistema propio y común de certificación y firma electrónica con el objetivo fundamental de permitir a la

enpresei elkarrekin zein Administrazio Publikoekin bitarteko elektronikoen bitartez harremanak izatea ahalbidetzeko helburu nagusiarekin.

ciudadanía y a las empresas relacionarse entre sí y con las Administraciones Públicas por medios electrónicos.

Azkenik, adierazi behar da Sinadura elektronikoari buruzko abenduaren 19ko 59/2003 Legearen 13.5 artikuluan jasotako aurreikuspenak babesten duela Bizkaiko Foru Aldundia erregistro erakunde gisa gaitzea; horren arabera, *"ziurtatze zerbitzuen emaileek artikulu honetan aurreikusitako egiaztatze jarduketak berez edo beste pertsona juridiko edo fisiko batzuen bitartez egin ahalko dituzte, publikoak zein pribatuak; nolanahi ere, ziurtatze zerbitzuen erantzulea emailea izango da"*.

Por último, procede significar que la habilitación de la Diputación Foral de Bizkaia como Entidad de Registro se encuentra amparada por la previsión contenida en el artículo 13.5 de la Ley de 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica, según el cual *"Los prestadores de servicios de certificación podrán realizar las actuaciones de comprobación previstas en este artículo por sí o por medio de otras personas físicas o jurídicas, públicas o privadas, siendo responsable, en todo caso, el prestador de servicios de certificación."*

Hitzarmena onartzeko eskumena Bizkaiko Foru Aldundiari dagokio, abenduaren 3ko 5/2013 Foru Dekretu Arauemaileko bosgarren xedapen gehigarrian araututakoarekin bat etorriz, Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arauaren testu bategina onartu zuena.

La competencia para la aprobación del convenio corresponde a la Diputación Foral de Bizkaia, de acuerdo con lo regulado en la Disposición Adicional quinta del Decreto Foral Normativo 5/2013, de 3 de diciembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, General Presupuestaria.

Adierazitakoa dela bide, Bizkaiko Foru Aldundiari honako proposamen hau egiten zaio:

Por lo expuesto, se somete a la consideración de la Diputación Foral de Bizkaia la siguiente propuesta de:

<u>FORU ERABAKIA</u>

<u>Lehenengoa</u>.- Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Izenpe, SA entitatearen arteko lankidetza hitzarmena egitea baimentzea, identifikazio bitarteko elektronikoak hedatzeko, ebazpen honi gehitu zaion eranskin gisa sinatu beharreko testuan jasotako inguruabarretan.

<u>Bigarrena</u>.- Herri Administraziorako eta Erakunde Harremanetarako foru diputatu agurgarria gaitzea hitzarmen dokumentua sinatzeko.

<u>ACUERDO FORAL</u>

<u>Primero.-</u> Autorizar la celebración de un convenio de colaboración entre la Diputación Foral de Bizkaia e izenpe, S. A. para el despliegue de medios de identificación electrónicos, en los términos del texto a suscribir que se acompaña como anexo a la presente resolución.

<u>Segundo.-</u> Facultar a la Ilma. Sra. Diputada Foral del Departamento de Administración Pública y Relaciones Institucionales para la firma del

documento de convenio.

Hirugarrena.- Foru akordio hau Izenpe, SA entitateari jakinaraztea, eta Ogasun eta Finantza Saileko Fiskalizazio Zerbitzura igortzea.

Tercero.- Comunicar el presente Acuerdo Foral a Izenpe, S.A. y dar traslado del mismo al Servicio de Fiscalización del Departamento de Hacienda y Finanzas.

Lege aholkularitza, informazioaren segurtasuna eta datu babesa bideratzeko ataleko burua /
Jefa de Sección de Asesoramiento Técnico, Seguridad de la Información y Protección de Datos

Izpta. /Fdo.: LEYRE MIRANDA LANDETA

Administrazioaren Modernizaziorako zuzendari nagusia /
El Director General de Modernización de la Administración

Izpta. /Fdo.: URKO GOITIA GOIKOETXEA

O. E. ETA ADOS

Vº Bº y Conforme

Koordinazioko zuzendari nagusi eta Modernizazio, Gobernamendu On eta Gardentasunerako Kabineteko burua
Director General de Coordinación y Jefe del Gabinete de Modernización, Buen Gobierno y Transparencia

Izpta. /Fdo.: IBON OÑATE ZAMALLOA

Probidentzia: Adierazitakoarekin bat, aurkez bekio Foru Aldundiari, egoki iritzitako erabakia har dezan

Providencia: De conformidad con lo expuesto, elévese a la Diputación Foral con fin de que adopte la decisión que juzgue procedente

Bilbon, (e)ko aren (e)(a)n 2018

Bilbao a, de de 2018

Herri Administraziorako eta Erakunde Harremanetarako Saileko foru diputatua /
Diputada Foral del Departamento de Administración Pública y Relaciones Institucionales

DILIGENCIA:
APROBADO POR LA DIPUTACION FORAL POR UNANIMIDAD EN REUNION DEL DIA DE HOY
(Nº 11 DEL ORDEN DEL DIA)

Bilbao, a 06 FEB. 2018

EL JEFE DE LA SECRETARIA GENERAL,

Izpta. /Fdo: IBONE BENGOETXEA OTAOLEA